СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXIII. Ч. 188. Джерзи Сіти, Н. Дж., пятниця, 14. серпня, 1925. VOL. XXXIII. No. 188. Jersey City, N. J., Friday, August, 14, 1925. THREE CENTS.

Майнери не ждуть допомоги від федерального уряду.

АТЛЕНТИК СИТІ, Ню Джерзі, 12. серпня. — Представники майнерської юнії заперечують чутки, які появилися в деяких американських газетах, немовби се майнерські представники старалися наклонити американський уряд вмішуватися в вуглеве непорозуміння по стороні майнерів. Майнерська юнія виразно заявляє, що вона таких заходів не робила й робити не думає. Вона хоче, щоби уряд держався на боці від цілої справи.

Рівночасно юнія заперечує чутки, буцімто юнія, в своїй боротьбі проти властителів твердого вугля, помагала властителям мягкого вугля. Представники майнерів кажуть, що вони палцем не кивнуть, щоби піддержати мягкий вугіль проти твердого.

Зате урядники федерального уряду виразно заповідають, що на случай страйку в промислі твердого вугля вони будуть уважати своїм урядовим обовязком вказати суспільности, якого топлива можна вживати на місце антрациту. За перший крок у сьому напрямі уважають роспорядок федеральної комісії межистейтової торговлі, котрим приказано зелізницям знижити перевозову тарифу для всякого топлива, кромі твердого вугля.

ФАБРИКАНТИ ОРУЖА НЕ ДАЮТЬ ЩАДИТИ ЗВІРИНИ.

ВАШИНГТОН, 11. серпня. — Товариство для охорони дичини видало публичну заяву, в котрій говориться, що американський уряд докладає всіх старань, щоби охоронити дичину перед вибиттєм мисливцями, але всі його зусилля сходять на нічо через те, що фабриканти мисливського оружа ведуть сильну рекляму за купованнєм рушниць. Після заяви сього товариства, фабриканти мали навіть добути собі такий уплив в уряді, що уряд послідними часами вже ослабає в своїй законній роботі.

ЗА ГОДИНУ ДІСТАЛИ ВІДПОВІДЬ З ПІДБІГУНОВИХ КРАЇВ.

СІДАР РЕПИДС, Айова, 11. серпня. — Жінка одного радіового оператора в експедиції (виправі) американського моряка Мекмилена в підбігунові околиці, хотіла довідатися про здоровля свого мужа. В тій ціли вона постаралася о вислання до виправи, що тепер находиться на далекій півночи, бездротову телеграму. За годину після висилки вона дістала відповідь, що її муж здоров.

МАЮТЬ БУДУВАТИ НОВИЙ МІСТ ПОНАД ВОДОПАД НЯГАРУ.

НАЙЕГАРА ФОЛС, Онтаріо, 11. серпня. — Спільна комісія Злучених Держав і Канади приняла нині вже остаточний плян нового моста понад водопад Нягару. Міст має лучити Форт Ірі з Бофалом.

ПЛЯНУЮТЬ РОЗВЕДЕННЄ ШИРОКОЇ АГІТАЦІЇ ЗА ЮНІЙНОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ В АМЕРИЦІ.

ВАШИНГТОН, 11. серпня. — Загально-Американська Федерація Праці виробила плян широко закроеної проґаґанди за поширеннєм юнійних організацій по всіх краях Америки, головно поза Злученими Державами, де вони ще слабо розвинені.

ФИЛИПИНЦІ БУДУТЬ ДАЛІ ДОБИВАТИСЯ САМОСТІЙНОСТИ.

МАНІЛЯ, Филипини, 11. серпня. — Більшість законодатного тіла филипинських островів вибрала сенатора Осмену й президента Роксаса яко комісію, яка має вибратися в Злучені Держави добиватися від них виконання американських зобовязань супроти Филипинців. Комісія наперед предложить конґресови відповідну петицію.

ЗМЕНЧУЄТЬСЯ ЧИСЛО ФАРМ.

ВАШИНГТОН, 11. серпня. — Департамент рільництва переконався, що число фарм у Злучених Державах зменчилося за послідний рік о 30,000, або пів проценту. Поверхня засівна зменчилася на 1,200,000 акрів, або о одну третину одного процента. В Злучених Державах лежить без управи 25 міліонів акрів.

ЛІКАР ЇХАВ ДО ХОРОГО ЛІТАКОМ.

НЮ ЙОРК, 11. серпня. — Відомий нюйорський лікар-оператор Др. Д. Бул їздив літаком лічити одного свого пацієнта в Квібеку, в Канаді. Лікар вибрався з летничого поля в Мінеолі о пів до семої рано, а приїхав до Квібеку перед полуднем. Свою подорож бувби він перебув ще скорше, якби не те, що на канадійській границі мусів зміняти літак, бо канадійський закон не дозваляє чужинцям їздити понад канадійською територією.

ВБИЙСТВО НА ТЛІ ПРОГИБІЦІЇ.

ПЛЕТСБУРГ, Ню Йорк, 11. серпня. — Недалеко від села Купервила федеральні аґенти пробували задержати один автомобіль, який вони підозрівали, що він везе горівку. Коли візник не здержав авта, вони почали стріляти і вбили Оттона Еске з Ню Йорку. На авті справді найдено горівку.

УРЯД ДУМАЄ, НА СЛУЧАЙ ВУГЛЕВОГО СТРАЙКУ, ВСПОКОЮВАТИ ПУБЛИКУ.

АТЛЕНТИК СИТІ, Ню Джерзі, 11. серпня. — Федеральні урядники на случай вуглевого страйку думають вспокоювати публику, що твердого вугля є подостатком та що на случай його недостачі можна вживати другого топлива, приміром, мягкого вугля. Урядники кажуть, що властителі копалень твердого вугля запаслися на случай страйку та що вони мають тепер в магазинах та збірниках тільки вугля, що на його добуття требаби пів року.

КОМУНІСТИ ВИКЛИКУЮТЬ БІЙКУ В НІМЕЦЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ.

БЕРЛІН, 10. серпня. — Комуністична обструкція в німецькім федеральнім парляменті довела нині до бійки межи комуністами а другими послами. Президія палати покликала поліцію, а ся скоро побила комуністів. Президія виключила неспокійних на кілька засідань.

ПОЛІЦЕЙСЬКА БУТА.

В селі Хлібчині лісним, коломийського повіту, мала місце така подія: Вечером 16. VI. ц. р. вертав від батька селянин Кочержук з жінкою домів. По дорозі обоє присіли, щоби відпочати. Тоді напав на них поліцай Стшелецкі, назвав їх бандитами і зацькував собакою. Собака кинулася на селян і подерла їм одіж. Колиж Кочержук загрозив, що пожалується командантови станиці, тоді розюшений поліцай кинувся на нього та почав бити по лиці і копати ногами. Збитий та скопаний селянин почав кричати за допомогою і рятунком. Щойно наслідком крику покинув поліцай та понехав бійку. Вчинок того анормального, видно, поліція є дуже характеристичний.

МІНІМАЛЬНА ПЛАТА ДЛЯ ЖЕНЩИН В АЛЬБЕРТІ.

На послідній сесії провінціонального парляменту перейшов закон про мінімальну плату для робітниць в провінції Альберті (Канада). Від 1. серпня с. р. має обовязувати слідуючий припис про плату для женщин: по фабриках не сміють женщини брати менше ніж $12.50 тижнево, робітниці по готелях і ресторантах не менше ніж $16.50, в пральнях не менше ніж $12.50, домашні служниці не менше ніж $14.00, по офісах не менше ніж $14.00, а по склепах не менше ніж $13.50. Ті приписи будуть відноситися до міста Едмонтону, Келгари, Летбридж, Медисин Гет, Ред Дір, Ветесківин, Кемроз, Блеймор, Кердстон, Дромгеллер, Колман і Редкліф.

ПОЖЕЖА ТЕАТРУ.

Муза Мельпомена не має цього року щастя. Докучають їй усякі ухвали міських рад, почавши від Львова, замикають її святині, почавши від фольксопери в Відні. Крім цього, то тут то там пожежа нищить навіть самі будинки. Ось перед кількома днями загорівся в Штокгольмі „Свенска Театру" побудований в 1875 р. На щастя пожар вибух над раном, коли в будинку не було нікого. Пожарна сторожа не могла вратувати його, бо легкозапальна обстанова театру відразу спалахнула вогнем. Театр горів цілий день, і щойно вечером удалось погасити... згарища.

СМЕРТЬ ВИЗНАЧНОГО ЧУЖИНЦЯ.

В Ґетінґені (в Німеччині) помер 22. VI. ц. р. найбільший зі сучасних німецьких математиків, професор Фелікс Кляйн. Покійний уродився 1849 р., — в 19 році життя здав докторат, а заслужився найбільше на полі математичної дидактики. Був членом богатьох наукових товариств німецьких і не-німецьких: між иншим був теж почесним членом „Наукового Тов. ім. Шевченка" у Львові.

БРАТНЯ ДОПОМОГА!

Марево голоду виповзло зі своїх камінних нор та простелилося по галицькій і волинській волости. Сумом і горем окуталася наша рідна земля. Загроза смерти повисла над українським селом!

Звідки ждати їм помочі та поратунку?

Від братів з над Дніпра — з країни горя і муки за послідних 10 літ прислано 16 ваґонів збіжжа на поміч голодуючим на західних землях! Вони відняли собі послідний кусник хліба та післали його на ратованне своїх братів!

А що зробили ми, американська іміграція?

Чи цей геройський примір і почуття національного обовязку наших братів не пригадає нам, що і ми сини тогож народу, що і на нас лежить обовязок помочі нашим нещасним братам?

Українські Громадяни!

Не допустім до цего, щоби на наші голови спало проклятте наших загибаючих братів і сестер!

Переведіть негайно збірку в вашій громаді на допомогу голодуючого села, а коли потрібно, скличте народне віче!

По всі інформації звертайтеся негайно до:

OBYEDNANNYE, 847 N. Franklin St., PHILADELPHIA, PA.

ПЕРЕНЕСЕННЄ ТІЛА БЛ. П. ПЕТРА ЯРЕМИ.

В суботу, дня 15-го серпня с. р. відбудеться перенесення тлінних останків бл. п. Петра Яреми, помершого 16. марта с. р. в місті Ню Йорку, до родинного гробівця. О год. 10. рано відбудеться Служба Божа в церкві св. Юра, 22 Іст 7 улиця, а о год. 3-тій пополудни перенесенне тіла і панахида на Calvary Cemetery, українська секція 23, до родинного гробівця.

Запрашається всю родину, знакомих і приятелів небіщика до участи.

Юлія Ярема, вдова.

ХТО ЗЛОДІЙ?

Віденський суд розглядав недавно цікаву справу. Графиня Штюрк передала свого часу касетку з родинними клейнодами в переховання прімадонні від опери п. Вайдт. При відборі клейнодів назад закинула графиня співачці, що ця забрала їй одну дорогоцінну перлу. Справа пішла перед суд і співачку звільнили від закиду крадіжі. Звільнення було умотивоване тим, що як хтось передає свої річі другому „на слово", то мусить їх і на слово прийняти назад.

НА УВАГУ СКУПИНДРЯГАМ.

Перед кількома днями знайшла лондонська поліція в Гайд-Парку якусь омлілу старушку. Приведена до памяти, зізнала, що від трьох днів не їла нічого, ні не пила. Поліція почала доходження і довідалась багато веселих річей. Показалося, що старушка мала прекрасну віллю, а в ній по всіляких скринках, столах, шпарах, сінниках і панчохах величезну скількість грошей та дорогоцінностей.

АПАРАТ ДО ФОТОГРАФОВАННЯ ВІДТИСКІВ ПАЛЬЦІВ.

Державна поліція провінції Альберти закупила 25 фотографічних апаратів до відбивання відтисків пальців. При помочи того апарату можна зняти в досконалий спосіб відтиски пальців зі всіх можливих предметів. Той апарат зветься „Ідентіскоп". Коли в будучности впаде на кого підозрінне, що він доконав якогось злочину, то відтиски пальців підозрілого будуть певним доказом вини, зглядно безпідставности підозріння.

АСЕКУРУЮТЬСЯ НА СЛУЧАЙ ЗЕМЛЕТРУСУ.

Властителів високих домів в Злучених Державах напав панічний переполох перед землетрусом. До асекураційних компаній почтою і телеграфічно надходить щораз то більше просьб о асекурацію домів перед землетрусом. Той переполох перед землетрусом настав після послідного нещастя в Каліфорнії і других провінціях Злучених Держав.

БІДА З ФРЕКВЕНЦІЯМИ.

Львівська кураторія з великим болем серця рішила замкнути в Перемишлі школу ім. Сєнкевича з огляду на малу фреквенцію. Вжеж то ця фреквенція мусіла бути застрашаюча, коли треба було звинути таку важну „пляцувку"!... А тимчасом українській гімназії признається тільки пять повітів, бо має за велику фреквенцію.

ХИМЕРНА ДОЛЯ.

„Neues W. Journal" доносить з Будапешту: В однім з тамтешніх дешевих готелів живе б. міністер шляхів в українськім-гетьманськім уряді — інж. Борис Бутенко. Після провалу гетьманату він побував якийсь час у Колчака, а звідтіля переїхав у Болгарію. Кілька місяців пізнійше перейшов на Угорщину і тут довгий час дуже бідував. Вкінці знайшов роботу як шлюсар у варстаті в Будапешті і від тоді почуває себе вдоволеним з життя і з долі.

ШУКАЙ ВІТРА В ПОЛІ.

В варшавській дирекції залізниць викрито „деякі неточности". Іменно двох урядників обкрадало від пару літ залізничу касу. Вкрадена сума дійшла щойно до 40 тисяч зол., а вже їх злапали на злодійстві. Урядників видалено зі служби і будлиб вони дісталися за крати, як би... не втікли. Маючи вільну карту їзди залізницею, можна легко висмикнутись сліпій богині справедливости. Тепер нам ясно, чому раз-у-раз дорожіє залізниця!...

БІСКУП МАНЬКОВСКІ ІДЕ З БУЧАЧА ДО ВОЛОДИМИРА ВОЛИНСЬКОГО.

Прогнаний большевиками з Камінця подільського польський біскуп Маньковскі довший час перебував на ласкавім хлібі в Бучачу, а тепер виїздить на сталий побут до Володимира на Волині. Певно буде сповняти на „кресах" якусь місію.

Англія й Франція дають відповідь Німеччині на ґарантійну ноту.

ЛОНДОН, 12. серпня. — Заграничні міністри Англії і Франції вже уложили спільну ноту, яку сі держави на спілку з Бельґією мають вислати до німецького уряду у відповідь на німецьку ноту в справі ґарантійного пакту.

Текст ноти ще не проголошений. На скільки довідуються про нього ґазети, нота писана мирним тоном. Аліянтські держави погоджуються на пропозицію скликання конференції для ґарантійного пакту та радять Німеччині почати відповідні вступні кроки. З сього виходить, що формальна конференція має бути устроена аж тоді, як поза конференцією держави погодяться щодо всіх важних точок.

Ґазети підносять великі уступства, які Франція поробила Англії в сих переговорах. Франція не ставила ніяких перешкод до приступлення Німеччини до Ліги Народів та не домагалася від Німеччини спеціяльної ґарантії щодо границь Польщі й Чехословаччини.

ВЖЕ МЕНЧЕ ЗАМОЖНІ БУДУТЬ МОГТИ РОЗВОДИТИСЯ В АНҐЛІЇ.

ЛОНДОН, 12. серпня. — Анґлійські суди постановили зробити в себе такі реформи, що на будуче вже й незаможні люди будуть могти розвестися.

Досі розвід в Анґлії був доступний лишень богачам, що самі судові оплати виносили коло сто фунтів штерлінґів (се6то близько 500 долярів). Після реформи нещасливі анґлійські подруги будуть могти добитися подружної вільности за оплатою 4 фунтів.

НАЙКРАЩЕ ПРОБУВАТИ НА ВЛАСНІЙ ШКІРІ.

ЛОНДОН, 12. серпня. — Капітан Гиченс, двох моряків та один оператор бездротного телеґрафу вибираються в триліттну подорож довкола світа в ратунковій лодці, щоби на власній шкірі переконатися, яку поживу требаби забирати в ратункові лодки на случай розбиття корабля.

Думка ся виринула в голові самого капітана Гиченса, коли йому розбився пароплав Тревеса, котрим він командував. Плив він тоді на ратунковій лодці кілька неділь і страшно бідував через брак поживи. Тепер він хоче випробувати, яку поживу набирати на такі лодки. На першу пробу набрано чоколяди, згущеного молока та консерв мясних і яринних. Їх лодка має 40 стіп довжини й 10 стіп ширини.

МОСКОВСЬКИЙ УРЯД ВІДПУСТИВ АНҐЛІЙСЬКІЙ ФІРМІ ЗОЛОТІ КОПАЛЬНІ.

МОСКВА, 12. серпня. — Рада комісарів затвердила умову межи московським урядом а лондонською фірмою Ґолдфілдз щодо використування золотих покладів на Уральських горах. До концесії належить також використуванне вуглевих покладів у так званім кузьнецькім окрузі.

ВИСИЛАЮТЬ ҐЕНЕРАЛА ПЕТЕНА ДО АФРИКИ.

ПАРИЖ, 12. серпня. — Французький уряд приказав ґенералови Петенови, який командував французькими військами в час великої війни і вважається талановитим полководцем, обняти особисто команду французьких війск в Африці. Ґенерал уже поїхав до Марока.

ГІНДЕНБУРҐ ВИСТЕРІГАЄТЬСЯ СТРІЧІ ЗІ СКИНЕНИМИ КОРОЛЯМИ.

МІНХЕН, Баварія, 12. серпня. — Баварська столиця витала нині оваційно президента Гінденбурґа, що приїхав сюди нині з офіціяльною візитою. Великі товпи народа витали німецького военного героя.

Велике зацікавленне викликувала заздалегідь чутка, що президент Гінденбурґ має стрінутися з наслідником баварського престола, котрий ще має надію колись засісти на баварськім престолі. З огляду на те, що така стріча моглаби викликати поза границями Німеччини враження, що Гінденбурґ мішається до монархістичних інтриґ, та що вона моглаби тим самим перешкодити сильно німецькому урядови в його переговорах з аліянтами, німецький міністер заграничних справ настаяв на Гінденбурґа, щоби він покинув думку про сю стрічу. Гінденбурґ послухав свого міністра, і стріча його з наслідником баварського престола не відбулась.

Приїзд Гінденбурґа до Баварії причиниться богато до полагодження напруження межи стейтовим урядом Баварії а федеральним урядом Німеччини, який почався ще в самих початках основання німецької републики.

ГРІЗЬБА НОВОГО ВЕЛИКОГО СТРАЙКУ В АНҐЛІЇ.

ЛОНДОН, 11. серпня. — Ледво покінчилася боротьба межи вуглевими підприемцями а робітниками, а вже знова Анґлія станула перед новою промисловою крізою. Текстильні робітники Йоркшеру вийшли на страйк, щоби примусити властителів фабрик відступити від зарядженої ними знижки заплати о 8 процентів. На страйк виходить коло 200,000 робітників, і через те справа набирає великого політичного значіння. Уряд, котрий полагодив вуглевий клопіт, буде відай примушений вмішатися тепер у ткальняний.

ГУРАҐАН ЗРІВНАВ ЗІ ЗЕМЛЕЮ МІСТО В ГОЛЯНДІЇ.

АМСТЕРДАМ, 11. серпня. — Вчора вечером навістив Голяндію страшний гураґан. Страшна вітруга з громовицею перейшла через провінції Брабантію, Ґельдерлянд і Оверісел. Богато людських осель просто зрівнано зі землею. Уряд обчисляє, що від бурі найшлося кількадесять тисяч [illegible] над головою. Шкода виносить богато [illegible]

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:		ПЕРЕДПЛАТА:	
Three cents a copy.		Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сити і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

В Канаді належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

Адреса: "SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ЗАХОДИ КОЛО ЗМОСКОВЩЕННЯ АМЕРИКИ

Конґресмен Джансон сідає на свого старого коника та пробує герцювати проти іміґрантів. Конґресмен Джансон відомий з сього здавна. Він уже не один проект іміґранційний вносив у конґресі, і на жаль не один з них справді став законом. Джансона знають з його ненависти до Японців і Китайців і з того, що він свою ненависть до Азійців переносить і на других іміґрантів, яких він правильно називає чужинцями. Завдяки своїй непощадній аґітації проти іміґрації й іміґрантів він добився на становище голови іміґраційної комісії в конґресі і його вплив у сій справі без сумніву дуже великий. Через те всякій новій пропозиції, хочби вона яка була нерозумна, як лишень вона вийшла від Джансона, прислухується американське громадянство.

До сих нещасних проектів конґресмена Джансона треба зачислити й новий його проект. Приїзджаючи до Вашинґтону на переслухання, які в іміґраційній справі має вести іміґраційний комітет палати послів, Джансон заповідає з гори дальше обмеженне іміґрації. Він каже, що його програма ще вся невиконана, та що він далі не покидає її довершення. Він хоче завести ще строгійші іміґраційні закони. Він навіть натякає, які саме закони він думає пропонувати.

З його слів видно, що якби так йому повелося переперти те, що він хоче, то наперед іміґрація булаби ще більше обмежена, як вона тепер є. Хоча він сього не каже, але се видно з його діяльности, вона булаби далі обмежена в тому напрямку, в котрому вона обмежена тепер, себто еміґранти з північної та західної Европи малиби перевагу над іміґрантами з полудневої та східної. Виходить се з його похвал, які він сипле для обовязуючого тепер іміґраційного закона. Він замикає очи на всі трудноші, які сей закон накладає на іміґрантів, а зате він закидає кождому, хто поваживбися виступити проти сього закона, що він певно має особистий інтерес у сьому, аби такого закона не було. Джансон підозріває кождого противника, що він певно хоче спровадити когось зі старого краю. Аж дивно припустити, щоби визначний американський законодавець був так обмежений в своїх поглядах, щоби не міг припустити, що люди противних поглядів можуть бути так само чесно переконані в своїх поглядах, як люди його поглядів.

Найважнійша частина проектів Джансона відноситься не до обмежування дальшої іміґрації, а до старих уже іміґрантів. Джансона іритує дуже, що серед старої вже іміґрації є богато іміґрантів, яких не можна викинути зі Злучених Держав, бо їх перед сим захороняє закон. Він відчуває передовсім як велику кривду для свого американства, що іміґрантів, які побули тут вже понад 5 літ, не можна відставити назад до старого краю за якусь провину проти американських законів. Джансон розуміє справедливість у той спосіб, що іміґранта, хочби він тут побув і не знати як довго, треба відшупасувати до старого краю, як його піймається не то на сповненню якогось тяжкого злочину, але навіть на пачкованню ґорівки. Джансон говорить про заведенне рівности межи іміґрантами, але не добачує, що за проступство проти прогибіційного закона родовитого Американця буде каратися гривною або в найгіршому разі кількома добами арешту, а „чужинця" буде каратися може найтяжчою карою, яка може стрінути. (Прецінь для українського іміґранта ледво чи є тяжча кара, як примусове відставленне його до польської або московської тюрми народів.)

Не можна заперечити конґресменови Джансонови послідовности. Як вже він узявся сипати жорстокими законами, то вже сипле їх послідовно. Він пішов уже так далеко, що готов надати іміґраційним урядникам право відставляти до старого краю тих чужинців, які тут побули хочби й понад пять літ, а які на думку сих іміґраційних урядників є небажаними іміґрантами. В історії довоенного законодавства такі широкі права прислугували адміністраційним урядникам лишень в царській Росії. Там ґубернатор мав право відослати з ґубернії навіть і на 5 літ всякого, котрий на його думку грозить суспільному устроеви. Се була висилка „адміністраційним порядком". Такі адміністраційні порядки (властиво російські адміністраційні безпорядки) хоче завести в Америці конґресмен Джансон. Ріжниця лишень одна: в Росії власть мав ґубернатор, а тут власть будуть мати іміґраційні урядники. Там вона була звернена проти революціонерів, тут проти „чужинців".

Не треба йти аж в історію Росії, щоби бачитя, які наслідки мусить принести такий закон. Вже на самім обличу сього проекту написана ненависть до іміґранта за те лишень, що він може троха інакший від родовитого Американця, котрий не прийшов до Америки самий, але котрого батьки або діди прийшли сюди; з такої ненависти не можна віщувати нічого доброго. Як з усякого абсолютного закона, так і з сього може вийти лишень гнет, переслідування, доносництво, — словом, людська кривда. І скандал для Америки. З тої причини проти сих проектів повинні повстати не лишень іміґранти, але й родовиті Американці.

ОРҐАНІЗУВАННЯ ПОМОЧІ ЗАХІДНО УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛЯНСТВУ.

Успіх дотеперішної акції. Велика лепта з Радянської України. Пожертви краю та еміґрації. Значіння праці Краевого Комітету. Плян на майбутнє. Катастрофа повені.

Львів, в липні.

Орґанізована допомога західно- українському селянству увінчалася добрим успіхом. Майже у всіх навіщених голодовою катастрофою повітах, в найтящих тижнях сьогорічного переднівку відчуто поміч Краєвого Комітету Допомоги „Голодному Селу."

Цей порятунок дав Краєвий Комітет завдяки збірному зусиллю цілого українського народу: жертви пливуть з усіх пооранних кордонами українських земель; між жертводавцями є еміґранти-Українці, розсипані по широкому світі: є між ними герої визвольної війни, що тепер на скитальщині в поті чола здобувають хліб насущний, є між ними американські еміґранти, які своєю жертволюбивістю здобули собі вічну вдячність своїх братів в Рідному Краю.

З окрема далекосягле значіння має найбільша позиція в списку пожертв: Український Червоний Хрест в Харкові прислав досі 18 ваґонів збіжа (14 пшениці, 2 ячменю, 2 жита), загальної ваги около 290.000 кґ., загальної вартости около 20.000 долярів. Це жертва великоукраїнського селянина своєму західному братові, відсахненому від рідного пня риським кордоном. Це відплата за його лепту в 1922 році. Тоді на богатих степах України шалів **Цар-Голод** і тоді західно-український селянин від уст собі відривав, щоби засвідчити свою національну єдність.

Обставини так склалися, що не довго довелося ждати на відплату. Коли візьметься на увагу, що Велика Україна щойно вилічується з ран, які завдали їй довголітня горожанська війна та наслідки війни, пожертва великоукраїнського силянства являється великим подвиґом.

Вона має подвійне значіння: 1.) вратувала богато сіл від фізичної загибелі, 2.) утвердила почуття єдности, солідарности, сили і спроможности великої української нації.

Західно-українське село знає, що в найтящий час завдячує порятунок своїм братам з Великої України, своїм братам на еміґрації, та своїй інтеліґенції, переслідуваній і давленій чужим урядом, яка дала почин до ратункової акції і занялася збиранням лепт по містах.

Тому проводжена праця Краєвого Комітету допомоги „Голодному Селу" являється справою великого значіння.

В грошах Краєвий Комітет по день 15. липня зібрав 14.633 золотих 68 грошів і 430 долярів.

З цього видано на допомогу Повітовим і Сільським Комітетам 8,850 золотих і 80 долярів, 2.701 зол. і 55 грошів на оплату транспортів збіжжа, а 1000 зол. на Сирітський Захист у Львові.

Допомогова акція обняла отсі повіти: Яворів, Мостиска, Добромиль, Рудки, Комарно, Самбір, Старий Самбір, Турка, Боринявя, Бірча, Стрий, Жидачів, Сколе, Станиславів, Долина, Кулуш, Кремінець, Ковель, Сянок, Коломия, Березів (2 села), Сокаль (1 село), Косів (2 села), Надвірна (1 село), Перемишль, Ярослав, Радивилів, Любачів, Городок Ягайлонський, Золочів (1 село).

В кожному повіті висота допомоги залежною була від розмірів голодової катастрофи в ньому.

Ясна річ, що ратувати голодну чергу держава, яка огнем і мечем здобувала наші землі. Вона дещо зробила про людське око; польське правительство асиґнувало на поміч потерпівшим повітам около 300 тис. зол., одначе ця сума опинилася головним чином в кишенях кольоністів-Мазурів і дідичів. Українське селянство дістало на ділі більшу поміч від Краєвого Комітету допомоги „Голодному Селу," як від правительства.

Даючи почин допомоговій акції, ініціятори мали на думці доразовий характер допомоги. Хоча здавали собі справу з цього, що сегорічний голод не є виключно вислідом минулорічного недороду, що він має глибшу причину в напрямі польської політики на західно-українських землях. Хоча були свідомі цього, що для ратування західно-українського селянства потрібна окрема інституція з відповідною скількостю співробітників, яка орґанізувалаби в широких розмірах оборонну та допомогову акцію. На це необхідні більші фонди, а таких в зубожілій суспільности немає. Між тим поміч була потрібна негайно, зразу. Тому праці Краєвого Комітету надано з конечности доразовий характер. І проводиться її при помочі мінімального числа людий (в канцелярії Краєвого Комітету працює двох урядовців і одна машиністка).

Про інтензивність праці може свідчити хочби сама кореспонденція: по день 20 липня канцелярія Комітету вислала 700 листів. Крім цього видано 16 люлетенів про становище в поодиноких повітах і хід допомогової акції, написано низку статей до краєвої та заграничної преси, устроювано віча і т. д.

Краєвий Комітет в деяких повітах найшов дуже пильну поміч з боку окремих громадян з ріжних станів суспільности. як о. С. Кульчицький з Рудеччини, селянин-діяч Гриць Тершаковець з Комарянщини, селянин-діяч Микола Кузьмин з Озірної, проф. О. Назаревич з Яворова, о. І. Федевич з Турки, дир. Байдала з Мостиск, др. Юлій Олесницький з Станиславова і т. д.

Проводячи допомогову акцію, Краєвий Комітет зібрав обильний матеріял про фактичний стан зах.-україн. села, про його нужду, про його потреби.

І прийшов до висновку, що продовжуючи дальше справу несення допомоги, треба одночасно робити підготування до покликання до життя постійної інституції, яка, спіраючись на докладнім статистичнім матеріялі, даваліби ініціятиву до відповідних збірних виступів в напрямі оборони інтересів села, його матеріяльного і культурного подвигнення. — Така інституція малаби в першу чергу виконати отсі завдання:

1) Слідкувати за господарським станом села, (урожайність, заробітки, ціни на землю, еміґраційний рух, умови кредиту, кооперація і т. д.;

2) вияснити відношення держави до села яко такого (податкова і митва політика держави, осадництво, кольонізація і т. д.);

3) інформувати про становище села Українську Парляментарну Репрезентанцію і постачати їй відповідні матеріяли;

4) інформувати пресу і установи про економічне і правове становище села;

5) інформувати село і про заходи і затії польських урядових чинників у відношенню до українського села;

6) інформувати село і провінціональні установи про заходи наших центральних установ, які торкаються села;

7) виконувати окремі доручення села і провінціональних установ в Парляментарній Репрезентації і в центральних установах.

В справі покликання до життя такої інституції Ккраєвий Комітет веде переговори з „Сільським Господарем" та українськими кооперативними установами.

Покищо годі сказати, чи плянована інституція буде самостійною, чи зробиться відділом „Сільського Господаря" (на жаль ще досі вповні не урухомленого).

Всеж свідомість, що вона потрібна, що раз більше зростає. Може й вслід за цим роздобудуться фонди. Бож ціль величня, оснування установи може мати переломове значіння в змаганнях зах.-укр. селянства.

Кілька тижнів тому Краєвий Комітет думав зліквідувати акцію доразової допомоги в серпні, даючи ініціятиву до оснування згаданої вище установи. Та під кінець червня і з початком липня около трийцять східно-галицьких повітів навістила небувала досі катастрофа повені. Знищені засіви, знищені сіножати, а в деяких селах і богато будинків. Про розміри шкід подаю окремий інформаційний нарис. Краєвий Комітет опинився в примусовому положенню акцію доразової допомоги продовжити. Наслідком повені деякі повіти прямо в безвихідному становищі. — Необхідна негайна поміч. Знову приходиться вдарити в дзвін тривоги.

Повінь навістила головним чином повіти, які в минулому році найбільше пострадали наслідком неврожаю (крім Яворова і Мостиск).

Краєвий Комітет сподіється, що його поклик найде спочутливий відгомін в широких верствах української суспільности по обох боках насильного кордону та серед української еміґрації в Америці.

Михайло Струтинський.

МАТЕРІЯЛИ ПРО ШКОДИ, ЗАПОДІЯНІ РОЗЛИВОМ РІК

В КІНЦІ ЧЕРВНЯ — ПОЧАТКОВІ ЛИПНЯ 1925.

Уливні дощі на кінці червня і початкові липня спричинили кольосальний розлив рік. Про розмір шкод, заподіяних повінею зібрані до сього часу данні представляються так. Повінь обняла повіти: Бібрку, Березів, Добромиль, Дрогобич, Долину, Жидачів, Калуш, Коломию, Косів, Ліско, Новий Санч, Перемишль, Рогатин, Рудки, Надвірна, Самбір, Старий Самбір, Станиславів, Стрий, Сколе, Сянок, Товмач, Ярослав.

Повіт БЕРЕЗІВ.

Повінь захопила 15 громад, 3370 морґів поля, втрати виносять 426.000 золотих.

Повіт БІБРКА.

Повінь захопила 38 громад, знищено 2000 морґів сіножати і 250 морґів поля, загальні втрати виносять 237 тисяч зол.

Повіт ДОБРОМИЛЬ.

Повінь захопила 27 громад в тому числі Тарнаву, Княжпіль, Військо, Новосілку, Старяву. Знищені сіножати і засіви.

Повіт ДРОГОБИЧ.

В повіті пошкоджено повінню поля 4653 морґів, сіножатів і пасовиск 24,117 морґів, шкоди досягають понад 2,000,000 зол. Розлив річки Тисмениці заляв збірники ропи, вода з ропою заляла окружні поля і сіножати, випалила збіжжа і зробила ґрунт неужиточним на довший час. Сіно виловлене з хвиль річки, було так пересякнуте запахом ропи, що не надавалось навіть для підстілки.

Повіт ЖИДАЧІВ.

Розливом Дністра і Свічі пошкодовано громади: Усте розвад., Надятичі, Верина крупска, Шулятичі, Баличі, Ляховичі, Волиця придинівська, Іванівці.

Повіт ПЕРЕМИШЛЬ.

Повінь захопила 52 громади, окло 1000 морґів поля і сіножатей.

Повіт РОГАТИН.

Повінь захопила громади: Поплавники, Німчин, Панівці, Янушівку, Козари, Тенетники, Мартинів, Денешківці і знищені великі простори поля і сіножатей.

Повіт РУДКИ.

Повінь захопила 30 громадах: Додолів, Чернихів, Коропуж, Ловчиці, Новосілки гос., Болозів, Острів, Конюшки. В судовім повіті Комарно кромі Дністра виляла Верешиця з бічними потоками. Всі сіножати над Дністром і Верешицею заляті водою — а так само бічні потоки Верешиці. — Сіно в покосах і копицях забрала на долині Дністра — а сей далі — далі нескошена трава замулена піском і землею зірваною з поля. Збіжжа прибиті до землі а конюшина в копицях зігнила до 75%. Село Тершаків положене між Дністром і Лімницею ціле під водою. 50 родин 230 душ осталось без хліба. — Тершаків знищений совершенно — всі поля і сіножати. Села Монастирець, Мости всі сіножати і три четвертих поля засіяні під водою. Села Колодруби, Повергів, Сусилів, Погірці і Подільці всі сіножати під водою. Згадані села положені над Дністром. — Села положені над Верешицею а то: Поріче ґрунт., Поріче Задвірне, Бірче, Чуловичі, Катериничі, Якимчиці, Кліцко, Комарно, Березець, Нове село, Андриянів, Лівчиці, і Підзвиринець не посідають своїх сіножатей а винаймають у ґраф. Лянцкоронського, положені над Верешицею, почавши від Любіня великого аж до Дністра в числі понад 3000 морґів а то по части за готівку а по части на відробок закопання бараболь і цукрових бураків. Всі згадані сіножати знищені повенню а люди мусять заплатити і відробити около 60 до 100 зол. за морґ.

Повіт САМБІР.

Повінь захопила 14. громад, знищено 15 хат і 30 господарських будинків. 20.000 морґів поля величезна кількість сіножатів.

Повіт КАЛУШ.

Розливом Лімниці зайнято громади: Підмихайле, Добрівляни, Лолинь, Сівка, Хотень, Перевозиці, Бабин, Студінка.

Повіт КОСІВ.

Розли Черемоша, позабірав склади дерева на берегах, ушкоджено поля і сіножати.

Повіт ЛІСКО.

В наслідок повені в багатьох громадах знищено сіножати і поля, завдяки тому, що зірвано в богатьох місцях мости, деякі громади як наприклад Зелена цілком відтяті від світа.

Повіт СТАНИСЛАВІВ.

Розливом Дністра і Лімниці найбільш пошкодовані околиці Галича, залито великі простори пасовиск, сіножатів і поля.

Повіт СТАРИЙ САМБІР.

Повінь залила 12 громад, 1000 морґів поля, 1000 морґів сіножатів, шкоди виносять 450 тисяч золотих.

Повіт СЯНІК.

В 30 громадах положених над Сяном і його доплинами вода позамулювала сіножати, позабирала покошені трави, позамулювала збіжжа та бараболі, а подекуди позабирала верхній шар землі.

Повіт ТОВМАЧ.

Розливом ріки Ворона залито поля і сіножати в громадах Красилівка, Голосків, Угорники і Отинію.

Повіт ЯРОСЛАВ.

Повінь знищила 7810 морґів поля, шкоди виносять 1,125.000 золотих.

Наведені вище інформації і данні не являються повними і вичерпуючими.

В наслідок повіні в богатьох місцях позривано мости, пошкоджено дороги.

Були численні випадки людських жертв.

В перші дні після повіні людність, яка переживала найтяжчі дні передновку після минулорічного неурожаю в наслідок браку поживи опинилась в катастрофічному становищі.

В наслідок того, що пасовиська і сіножати довший час були під водою, худоба опинилась цілком без корму.

В звязку з цією катастрофою надії селянства на сьогорічний збір цілком розвіялися.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

КАРТА ЗМІНИ АДРЕСИ.

Хто зміняе свою адрес у,нехай долучить почтову марку за 10 центів і вишле сю картку на адресу:

"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

До Адміністрації „Свободи":

Залучаючи почтову марку на 10 центів прошу змінити мою адресу.

Моя стара адреса була:

Число відділу..........

Імя ....

Улиця ....

Почта ....

Нова адреса є:

Число відділу..........

Імя ....

Улиця ....

Звіт Головної Контрольної Комісії У. Н. Союза

відбувшоїся в головній канцелярії У. Н. Союза, 83 Ґренд Ст., Джерзи Ситі, Н. Дж., на днях від 13—17 липня 1925 р. включно.

Вибрані 16-ою Звичайною Конвенцією У. Н. Союза членами Головної Контрольної Комісії уконституувавшися в слідуючім порядку: Онуфрій Шараварко, предсідатель; Омелян Рекрут, секретар і Григорій Пипюк, член тоїж Комісії, провіривши діловодство головного рекордового секретаря знайшли що слідує:

РУХ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА ЗА ЧАС ВІД 1. СІЧНЯ ДО 30. ЧЕРВНЯ 1925 Р.

НОВІ ВІДДІЛИ:

В. 329. Т-во Вільна Україна, в Ботлер, Па.
В. 331. Т-во ім. Стефана Мельничука в Мілвіл, Н. Дж.
В. 333. Сестрицтво св. Анни, в Бервік, Па.
В. 334. Т-во ім. Івана Франка, в Клівленд, Огайо.
В. 335. Т-во ім. Тараса Шевченка, в Вест Гарвей, Ілл.
В. 337. Т-во Український Сокіл, в Вунсакет, Р. Ай.
В. 340. Т-во Запорожська Січ, в Манчестер, Н. Г.
В. 343. Т-во ім. Тараса Шевченка, в Савт Амгерст, Огайо.

РОЗВЯЗАНИЙ ВІДДІЛ:

В. 204. Т-во ім. Івана Франка, в Сейнт Майкел, Па.

ЗІСТАВЛЕННЄ:

1-го січня 1925 р. в У. Н. Союзі було відділів	362
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р. прибуло	8
Разом	370
Розвязано	1
Остае	369

На розвязанню від. 204-го організація непонесла ніякої втрати, так як всі члени того відділу перейшли з переступними листами до інших відділів. Сей малий відділ розвязано задля браку виглядів на поширення його.

МОЛОДЕЧІ ДЕПАРТАМЕНТИ ПРИ ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

1-го січня 1925 р. були такі департаменти при	269-ох відділах
від 1-го січня до 30-го червня 1925 р. прибуло	4
Разом	273
Коли порівнати, що всіх відділів У. Н. Союза е	369
а при них тільки молодечих департаментів	273
Остае	96

або словами девятьдесятьшість відділів, котрі обезпеченнем дітий своїх членів не займаються. Контрольна Комісія сим звертається саме до тих відділів, та констатуючи, що у соток членів тих відділів певно находяться тисячі дітий, котрих досі в організації бракуе, взивае так членів як і урядників тих відділів, щоби тою справоюзаінтересувалися, бо діти НАШІ, наша БУДУЧНІСТЬ.

РУХ ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА ЗА ЧАС ВІД 1. СІЧНЯ ДО 30. ЧЕРВНЯ 1925 Р.

Повнолітні члени.

1-го січня 1925 р. в У. Н. Союзі було повнолітних членів	17.011
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:	
принято нових	1.467
принято наново	304
принято з переступними листами	191
прийшли з інших кляс	34
Разом	19.007
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:	
суспендовано	672
відійшли з переступними листами	207
відійшли до інших кляс обезпечення	34
померли	75
Разом	988
Остало	18.019

Малолітні члени:

1-го січня 1925 р. в Молод. Департ. У. Н. Союза було дітий	9.510
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:	
принято нових	948
принято наново	182
принято з переступними листами	129
Разом	10.769
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:	
суспендовано	395
відійшли з переступними листами	135
померли	7
Разом	537
Остало	10.232

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЄ:

1-го січня 1925 р. всіх обезпечених, повнолітних і дітий, в У. Н. Союзі було	26.521
Від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:	
прибуло повнолітних	1.008
прибуло дітий	722
Разом	28.251

Повисший рахунок між іншим показуе, що за перших шість місяців сего року померло 75 повнолітних членів і 7-ро дітий, разом 82 обезпечених. Комісія провірила, що між тими 82 помершими було шість таких, котрі сего року були приняті і в протязі кількох місяців членства померли. Се справа, над котрою повинні застановитися відділові урядники і всі члени, так як акт припимання членів в першій мірі від них залежний. Се справа, яка свідчить як необережно а може й легкодушно приймається нових членів до організації. Такий стан річи є для організації небезпечний і кривдячий загал членів як власників сеї організації. Тому до Вас Власники сеї організації, до Вас Члени У. Н. Союза звертаемось з закликом: Будьте осторожніші в приниманню нових членів. Приймайте тільки здорових і то здорових так фізично як і морально. Організуйте членів і поза мітинги, але офіціяльно приймайте їх тільки згідно з статутом на підставі ухвали більшости членів, провіривши як слід стан здоровля і морали нових кандидатів.

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ФІНАНСОВОГО СЕКРЕТАРЯ ЗА СІЧЕНЬ, ЛЮТИЙ, МАРТ, КВІТЕНЬ МАЙ І ЧЕРВЕНЬ 1925 Р.

П Р И Х О Д И:

	Вкладки від членів	Проц. від морґечів	Проц. від бондів	Проц. із банків	Сирітські части	Відзнаки книги і ин.	Сплата морґечів	Сплата бондів	Друкарня	Календар	Рент	Разом
Січень	26.567.43	1.215.29	720.00	2.064.66	500.00	482.12	520.00			52.60		32.122.10
Лютий	26.967.56	1.220.50	1.150.00		600.00	341.10				30		30.279.46
Март	27.189.52	5.036.63	1.845.00		350.00	269.43	200.00	10.000.00		1.80		44.892.38
Квітень	27.768.37	1.789.75	2.860.29		900.00	329.91	270.00					33.918.32
Май	27.675.69	447.00	2.532.46			184.22	100.00					30.939.37
Червень	28.036.85	2.470.10	1.071.76		540.00	252.08	1.300.00					33.670.79
Разом	$164.205.42	$12.179.27	$10.179.51	$2.064.66	$2.890.00	$1.858.86	$2.390.00	$10.000.00		$54.70		$205.822.42

Р О З Х О Д И:

	Виплати посмертного	Фонд адміністр.	Фонд резервовий	Фонд запомоговий	Морґечі	Бонди	Друкарня	Сирітські части	Фонд конвенц.	Фонд народн.	Разом
Січень	5.000.00	4.778.79		700.00	3.000.00			890.75			14.369.54
Лютий	7.701.00	5.352.73		1.300.00				1.112.52			15.466.25
Март	18.892.00	4.463.55		750.00				500.21			24.605.76
Квітень	10.369.00	5.134.61		7.870.00				3.861.36	31.512.44		58.747.41
Май	2.000.00	4.339.09		650.00	6.500.00			1.602.19			15.091.28
Червень	5.696.81	4.881.95		1.975.00				1.262.23			13.815.99
Разом	$49.658.81	$28.950.72		$13.245.00	$9.500.00			$9.229.26	$31.512.44		$142.096.23

З І С Т А В Л Е Н Н Є.

Готівка з кінцем 31. грудня 1924 р. остала	$203.336.16
Прихід за час від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.	205.822.42
Разом	$409.158.58
Розхід за той сам час	142.096.23
Готівка з кінцем червня 1925 р. остае	$267.062.35

Готівка ульокована в слідуючих банках:

ФОНД ПОСМЕРТНИЙ:

Provident Inst. for Savings, Jersey City	$ 619.20
Elizabethport Banking Co., Elizabeth, N. J.	11.164.76
Germania Mutual Savings Ass'n, Elizabeth, N. J.	17.834.94
National State Bank, Elizabeth, N. J.	2.515.59
Peoples National Bank, Elizabeth, N. J.	2.425.37
Linden National Bank, Linden, N. J.	15.000.00
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J. (check acc.)	126.810.29
Разом	$176.370.15

ФОНД РЕЗЕРВОВИЙ:

Dime Trust Co., Shamokin, Pa.	$ 3.277.73
Union Trust Co. of N. J., Jersey City, N. J.	7.742.93
National State Bank, Elizabeth, N. J.	28.819.50
Разом	$39.840.16

ФОНД ЗАПОМОГОВИЙ:

First National Bank, Jersey City, N. J.	$ 10.824.20
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	11.751.14
Разом	$22.575.34

ФОНД СИРІТСЬКИЙ:

Market St. Nat'l Bank, Shamokin, Pa.	$ 2.851.65
Peoples Trust Co., Shamokin, Pa.	5.426.21
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	6.153.19
Разом	$14.411.05

ФОНД КОНВЕНЦІЙНИЙ:

Linden National Bank, Linden, N. J.	$ 3.39
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	1.925.18
Разом	$1.928.57

ФОНД АДМІНІСТРАЦІЙНИЙ:

Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	$ 11.937.08

Інвестиції готівки.

МОРҐЕЧІ:

З днем 31. грудня було інвестовано в морґечах	$467.955.00
За час шести місяців інвестовано в морґечах	9.500.00
Разом	$477.455.00
За час шести місяців сплачено морґечів	2.390.00
З днем 30. червня 1925 р. остае на морґечах сума	$475.065.00

БОНДИ:

З днем 31. грудня 1924 р. остало на бондах	$452.416.48
За час шести місяців вийшов реченець бондам	10.000.00
З днем 30. червня 1925 р. на бондах остае	$442.416.48

ЛЬОКАЦІЇ ФОНДІВ.

Фонд посмертний.

Морґечі	$307.595.00
Бонди	301.261.98
Готівка	176.370.15
Разом	$785.227.13

Фонд резервовий.

Морґечі	$71.770.00
Бонди	83.286.00
Реальність	19.500.00
Готівка	39.840.16
Разом	$214.396.16

Фонд Запомоговий.

Морґечі	$13.000.00
Друкарня	500.00
Готівка	22.575.34
Разом	$36.075.34

Фонд конвенційний довгуе до фонду запомогового суму $4.500.00, позичених на кошта конвенції.

Фонд сирітський.

Морґечі	$82.700.00
Бонди	57.868.50
Готівка	14.411.05
Разом	$154.979.55

Фонд адміністраційний.

Друкарня	$20.500.00
Готівка	11.937.08
Разом	$32.437.08

Фонд конвенційний.

Готівка	$1.928.57

Б І Л Я Н С.

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка	$267.062.35
Морґечі	475.065.00
Бонди	442.416.48
Друкарня	21.000.00
Реальність	19.500.00
Разом	$1,225.043.83

СТАН ДОВЖНИЙ:

Фонд посмертний	$785.227.13
„ адміністраційний	32.437.08
„ резервовий	214.396.16
„ запомоговий	36.075.34
„ ковенційний	1.928.57
„ сирітський	154.979.55
Разом	$1,225.043.83

ЗВІТ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНУ У. Н. СОЮЗА

за час від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.:

	ПРИХІД:	РОЗХІД:
Січень	2,569.11	520.62
Лютий	2,738.05	231.26
Март	2,213.38	386.90
Квітень	2,298.86	479.32
Май	2.252.59	538.65
Червень	2,315.23	301.05
Разом	$14.387.22	$2.457.80

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1924 р. остала	$26.857.02
Прихід за 6 місяців	14.387.22
Разом	$41.244.24
Розхід за 6 місяців	2.457.80
Готівка з кінцем 30. червня 1925 р. остае	$38.786.44

БІЛЯНС:

Стан чинний.

Готівка	$38.786.44
Морґечі	18.000.00
Разом	$56.786.44

Стан довжний.

Фонд посмертний	$42.085.88
„ адміністраційний	14.700.56
Разом	$56.786.44

Звіт старої Резерви Молодечого Союза.

Готівка з кінцем 31. грудня 1924 р. остала	$14.699.42
Процент від часов. депозиту	220.16
Процент на чек-акавнт	1.42
Разом	$14.921.00
Виплачено дві посмертні запомоги в сумі	72.00
З днем 30. червня 1925 р. стара резерва остае	$14.849.00

ЗАГАЛЬНИЙ МАЄТОК М. Д.

Молодечий Департамент	$56.786.44
Стара резерва	14.849.00
Разом	$71.635.44

Повисша готівка ульокована в слідуючих банках:

ФОНД ПОСМЕРТНИЙ:

Peoples National Bank, Elizabeth, N. J.	$22.437.56
Union County Trust Co.	1.648.32
Разом	$24.085.88

ФОНД АДМІНІСТРАЦІЙНИЙ:

Mutual Saving Bank Harmonia, Elizabeth, N. J.	$13.688.63
Union County Trust Co., Elizabeth, N. J.	1.011.93
Разом	$14.700.56

СТАРА РЕЗЕРВА:

New Jersey Title Guarantee & Trust Co., Jersey City (time dep.)	$14.228.94
New Jersey Title Guarantee & Trust Co., Jersey City (check acc.)	620.06
Разом	$14.849.00

ЗАГАЛЬНІ ЗІСТАВЛЕННЯ У. Н. СОЮЗА:

Маеток У. Н. Союза	$1,225.043.83
Маеток Мол. Деп. У. Н. Союза	71.635.44
Загальний маеток У. Н. Союза і М. Д.	$1,296.679.27
Загальний маеток з кінцем грудня 1924 р.	1,223.764.08
Чистий приріст	$72.915.19

ЗВІТ ДРУКАРНІ СВОБОДИ

за час від 1-го січня до 30-го червня 1925 р.

	ПРИХІД:	РОЗХІД:
Січень	5,356.76	3,975.68
Лютий	5,463.52	3,627.77
Март	5,582.39	6,388.35
Квітень	6,833.63	3,293.05
Май	5,201.84	6,535.75
Червень	5,166.65	5,261.69
Разом	$33,604.79	$29,082.29

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем грудня 1924 стала	$ 3,547.24
Прихід за час від 1-го січня до 30-го червня 1925	33.604.79
Разом	$37.152.03
Розхід за час від 1-го січня до 30. червня 1925	29.082.29
Готівка з кінцем червня 1925 остае	$8.069.74

Готівка знаходиться:

На чековій книжці	$7.785.32
В підручній касі	184.42
В газовій компанії	100.00
Разом	$8.069.74

Головна Контрольна Комісія знайшла всі книги у всіх департаментах в як найкрасшім порядку. В головній канцелярії, як рівнож в адміністрації друкарні і книгарні, слідно взірцевий порядок і солідну працю, за що належиться повне признаннє головній екзекутиві У. Н. Союза.

ЗА ГОЛОВНУ КОНТРОЛЬНУ КОМІСІЮ:

Онуфрей Шараварко,
Омелян Рекрут,
Григорій Пипюк.

ТУРЕЦЬКІ ЗАГОВІРНИКИ.

З Константинополя доносять, що там викрито заговір проти республики. Заговірники мали в пляні повалити республику і впровадити каліфат, а рівночасно повести боротьбу з англійськими і французькими окупантами за Єгипет і Сирію.

НЕБУВАЛА БУРЯ В ПОЛЬСЬКІМ СОЙМІ.

Українські і білоруські посли вчинили величезну обструкцію. Більшість сойму ухвалила наділяти землею передовсім осадників.

Тяжкий день був для наших оборонців в соймі дня 14-го липня ц. р.

Голосувалися якраз найважнійші для нашого селянства параграфи.

Після комісійного тексту при парцеляції в першу чергу мають наділяти землею осадників.

Наші посли внесли, щоби землею панською наділити місцевих дооколичних малоземельних і безземельних селян.

Комісія внесла, щоби землю парцелювати за великим відшкодованням для поміщиків. Наші посли зажадали наділу селян землею без викупу.

Комісія ухвалила, щоби досі роздані попівки, дяківки і инші церковні землі залишити за польськими осадниками та ще не розпарцельовані церковні землі надати військовим осадникам, а наші посли зажадали, щоби попівки й дяківки, що дотепер тримаються осадниками і польськими ксьондзами, відібрати та всі церковні і монастирські землі поділити виключно поміж малоземельних і безземельних даної православної парафії, а монастирські поміж малоземельних селян дооколичних сел.

Всі справедливі жадання наших послів всі польські клюби відкинули.

Через те, бачучи всю небезпеку і загибель для нашого селянства, наші посли розпочали небувалу ще в соймі обструкцію. Биття в пульпіти, гра на трубках і ріжних інструментах та свистках, співі крики продовжувалися коло 5-ти годин. Маршалок мусів переривати три рази засідання. Щоб зломити обструкцію Українців і Білорусинів, внесли на салю дошку і хотіли голосувати за помічю дошки, яку однак скоро мусіли забрати. Потім всі польські клюби при страшному шумі, стуку, гуканню і свисті голосували на мігах.

Видалено з салі засідань: Павла Васильчука на два засідання, Підгірського, Маківку, Козицького на одно засідання, а Братунь записаний до протоколу. З клюбу білоруської робітницько-селянської громади на 4 членів виключено 3-ох, на чолі з Тарашкевичем, з німецького — Кроніґа, з білоруського — Яреміча.

Дійшло до бійки між послами правиці а Українцями і Білорусинами.

До демонстрації наших послів прилучилися посли групи Воєвудського і комуністи.

Обструкція зробила величезне враження.

Довідуемося, що дня 15-ого липня видалених послів маршалковська стража не впустила силою на засідання.

Наші посли заповіли дальшу обструкцію. — „Наше Життя".

ФАРМИ!

ФАРМИ! ФАРМИ!

Фарма 78 акрів, дім 8 кімнат, 6 инших будинків, сад, 6 акр. ліса, 12 вівса, 14 кукурузи, 11 пшениці, 9 жита, решта сіно і пасовиско, машинерія, 6 коров, молоді коні, 11 безрог, 400 курий, 30 качок, 18 гусий, школа, 3 м. до міста Ціна $5800, готівкою $3000. — Фарма 225 акрів, 40 кукурузи, 18 вівса, 100 сіна, 55 грубого ліса і 12 акр. саду, ріка, дім 14 кімнат, 7 инших будинків, 22 корови, бик, 3 коні, 800 курий, богато другого дробу, машинерія, авто, школа зараз при фармі, 1½ милі до міста і стації. Ціна $11,500, готівкою $5500.

F. PILANOWSKY
103½ St. Mark's Pl. (E. 8th St.) New York City.
або 92 Main St., Flemington, N. J.
Telephone: 332 L.

ДОБРА НАГОДА ДЛЯ СКОРОГО КУПЦЯ.

Фарма в New Jersey, близько Ню Йорку, 80 акрів, 15 акрів ліса і пасовиска, решта засіяна; овочевий сад, річка, дім 10 кімнат, і 8 других будинків в добрім стані, 7 добрих коров, 3 коні, 2 безроги, 400 курий і вся потрібна машинерія, як: трактор, молотілка, саможатка, млин, автомобіль і т. д.; великий урожай; ½ милі від міста, школа на фармі. Ціна за все $8000, готівкою $4000. — Фарма для годівлі курий, 7 акрів при самім місті з всіма уліпшеннями, електрика, вода і т. д.

P. OWDY,
194 Avenue A, New York City

ФАРМИ І ДОМИ КОЛО НОРВІЧ, КОННЕКТІКАТ.

Фарма 72 акрів, всі нові будинки. Ціна $1500, готівкою $600.

Фарма 97 акрів, 5 хвиль до фабрики, 10 до стації, добрі будинки, річка, сад, 7 коров, 2 ялівки, 2 коні, 7 безрог. Ціна $5000, готівкою $2000.

Фарма 200 акрів, добрі будинки, 22 штук худоби, ріка, сад, всяка машинерія як інджай і т. п.; за молоко $400 в місяць. Ціна $7800, готівкою $3000.

Фарма 30 акрів, 5 хвиль від міста, новий дім 8 кімнат. Ціна $3000, готівкою $1500.

Дім на 6 родин в місті, 2 акри землі, стайня, курники, много винограду, корови, кури, качки і вся огородовина. Ціна $6500, готівкою $2000.

Знаю близько себе більше менших і більших фарм і нових домів з кількома акрами землі коло дому. Хто хотівби купити по знакомости дешево і добре, прошу голоситися до мене фармера: **NYKOLAI LAGODA, P. O. Box 211, Versailles, Conn.** Tel. 1526 ring 14 Norwich, Conn. 187-89

ЯК ХОЧЕТЕ КУПИТИ АБО ПРОДАТИ дім, бизнес або фарму, як хочете переслати гроші долярами до своїх кревних або залагодити якунебудь правну справу так прошу удатися до:

WALTER KOSTETSKI
Business and Real Estate Broker,
4309 Germantown Ave., Phila., Pa.

ДО ОДНОСІЛЬЧАН З ЛУКИ, ПОВІВ КАЛУШ.

Дорогі Браття: —

Заряд Читальні Просвіти в Луці, повіт Калуш, край Галичина, відноситься в імени сотки членів, переважно молодіжи, до Вас з горячою просьбою о ласкаву поміч в будові власного дому читальні. Наша читальня заложена ще в 1906 р. і до війни животіла якотако у винаймлених селянських хатах. Війна перервала дальшу працю, аж 1924 р. в жовтні відновлено Читальню і вибрано новий виділ, переважно молодих господарів. Виділ узявся до енергічної праці, хотяй з бібліотеки передвоенної не осталось ніодної книжки. Усе знищила війна. Книжок тепер дещо купилося, а більшу часть дарували члени. Та всетаки брак духовного хліба, но і біда без свого кутка і тому задумано збудувати свій власний дім. Вписалось двайцять членів основателів, котрі зобовязались до кінця 1925 р. зложити на будову 217 зл. Спільною працею молодіжи з господарами вислано сценічний гурток Вертеп у село із звіздою, котрий придбав для Читальні 100 зол. За дозволом місецвого пароха пійшла одна скарбона церковна з колядою і заколядовано 60 зол., отже коляда принесла 160 зол. З нагоди храму місцевої церкви було приходу 36 зол. За ті гроші куплено 27 дубів вартости 257 зол. і звезено 16 кв. м. каміння на фундамент. (18 зол. зацедрували ще дівчата, але сі вислано на дар Просвіті у Львові). Тепер дальша праця припинена, бо сьогорічний неурожай став на перешкоді, а наша горстка молодих заслаба, щоби до двох років власними силами поставити дім, 14 м. довгий і 8 широкий. Дальше, громада не посідає жадних добрів громадських; селяни малоземельні і село буде числити до 140 домів. Тож звертаемося до Вас дорогі земляки о поміч. Ваша і мала жертва стане нам великою помочю, бо ждати дальше не можемо і не сміемо. Кождий прогайнований марно місяць не то рік може нам в нашій національній справі досить сильно пошкодити. Наша горстка се ті садівники, що працюемо над тим молодим садком, з котрого колись виросте сильний, національний сад, а коли будем оглядатися на ріжні перешкоди і недостатки, то із сього молодого садку виросте сад ренеґатів. Надіемось, що не відкажете нам у нашій просьбі в так критичнім моменті, а книга памяткова нашої Читальні буде переказувати будучим поколінням імена жертводавців, котрі своїми датками допомогли збудувати свою хату, бо як сказав наш незабутній Апостол народу, Т. Шевченко: В своїй хаті своя правда і сила і воля.

ЗА ВИДІЛ ЧИТАЛЬНІ ПРОСВІТИ В ЛУЦІ:
Стефан Дропайло, голова;
Йосиф Вовк, місто голова,
Василь Бекіш, секретар.

Що повисший заклик есть від Товариства Просвіта в Луці, повіту Калуш, стверджує гр.-кат. уряд парохіяльний в Луці. Дня 16. березня 1925.

Володимир Янович,
гр.-кат. парох.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ!

Спродам 10-акрову фарму дуже дешево, продаю по причині старости літ. Маю 2 коні, дві корови, стадо курий і качок, і инше. Дім на 7 кімнат, стайня мурована, над стайнею велике місце на сіно і все друге. Фарма межи Українцями, недалеко міста Blairstown. Ціна за все $3000. Голоситися до властителя:

T. CHERNIAWSKY,
R. D. 1, Box 54, Blairstown, N. J.
або до:
S. CHERNIAWSKY,
337 New York Ave., Newark, N. J.

ФАРМИ! ФАРМИ!

На продаж фарми, 50 ц. тикет з Нюарку. Фарми продаю в ціні від $3000 до $20.000. Пишіть по інформації на адресу: 188,92

W. PASKA,
18½ Washington Ave., Elizabeth, N. J.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ ДО КРАЮ В ДОЛЯРАХ
ПАШПОРТИ — КАРТИ КОРАБЕЛЬНІ.
СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ ВСІЛЯКОГО РОДА.
КУПНО І ПРОДАЖ ДОМІВ В ФІЛАДЕЛФІЇ І ОКОЛИЦІ.
КОНТРАКТИ КРАЄВІ І АМЕРИКАНСЬКІ
АСЕКУРАЦІЯ ДОМІВ І МЕБЛІВ ВІД ОГНЮ
Хто має до полагодження котру з наведених справ, нехай особисто або писемно зголоситься до знаної з перед війни правдиво української канцелярії нотаріяльної:
T. J. HRYCEY & CO.
329 SOUTH FOURTH STREET, PHILADELPHIA, PA.
Bell Phone: Lombard 25-93

ТЮТЮН СТАРОКРАЙОВИЙ

1. **Турецький тютюн.** Фунт коштує $4.50
2. **Російський тютюн.** Фунт коштує 3.50
3. **Австрійський тютюн.** Фунт коштує 3.20
4. **Тютюн до люльки.** Фунт коштує 1.30

До кождого фунта тютюну даром додаємо 100 штук трубок до роблення сигареток, як також й машинку.

Належитість заплатите аж по отриманню тютюну.

З одного фунта тютюну робиться 1000 циґареток.

Хто хоче курити тютюн, а не полову, прошу писати до:

F. R. TOBACCO CO., 331 E. 8TH STREET, NEW YORK, N. Y,

МІТИНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

МІННЕАПОЛІС, МІНН. Тов. Зап. Січ, від. 385, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, дня 16. серпня о год. 12-ій в полудне, в гали церковній під ч. 312 — 6th Ave. N. E. На порядку нарад суть важні справи до полагодження, тож обовязком кождого члена взяти участь. Пригадується тим членам, котрі довгують, щоби заплатили свої залеглости, бо в противнім разі будуть виключені. — Йосиф Ґреськів, предс.; Микола Бойко, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Бр. св. Йосафата, від. 217, повідомляє своїх членів, що місячний мітинґ відбудеся дня 18-го серпня, в вівторок о год. 7.30 вечером, в гали церковній. Члени повинні явитися, бо суть важні справи до полагодження, Буде справозданне контролі з пікніку та инші справи відділові. Ті члени, котрі були суспендовані, нехай прийдуть на сей мітинґ і заплатять свої залеглости, то будуть приняті наново; еслиж не зголоситься, то стратять всі права в Відділі і У. Н. С. Відділова каса не буде більше не буде платити за нікого вкладки до У. Н. С. Є— М. Бінашевський, предс.; К. Шевчук, секр.

ЧАСОПИСЬ „СВОБОДУ" ЧИТАЄ ДО СТО ТИСЯЧ ЛЮДИЙ, ТОМУ ВОНА Є НАЙЛІПШИМ ПОСЕРЕДНИЦТВОМ ДЛЯ ОГОЛОШЕНЬ.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Федір Ріжок, сотник армії УНР (служив у 3. Чорноморському курені, 2-ої Волинської дивізії), помер дня 14 червня ц. р. в шпиталі св. Петра і Павла в Сувалках. Покійний родом із Харкова, брав весь час від самого початку визначну участь у визвольному українському русі а до того весь час зі зброєю в руках. Був одним з перших, що вложили багато праці та енергії у формування української наддніпрянської армії. В 1920 р. дістався разом із цілою армією отамана Петлюри до таборів для інтернованих. Невиносимі обставини таборового життя нічим не спричинилися до скріплення надірваного воєнними страхіттями здоровля покійника, але навпаки. На війні був покійний контужений і це було причиною його серцевої недуги, яка й найшла свою розвязку в шпиталі в Сувалках. Видобувшися з табору інтернованих, покійний разом із товаришами виїхав був на роботу при будові індоевропейського телеграфу. Коли там роботи закінчилися, перейшов покійний на роботу в характері звичайного робітника до тартаку в селі Плонічно, сувалського повіту. На тих тартакових роботах і розвинулася його недуга до тої міри, що треба було віддати його на шпитальне лікування. Товариші справили йому гарні похорони, зберігаючи й на чужині всі козацькі похоронні традиції, а хор супроводжав його тіло на вічний спочинок при звуках українських похоронних мельодій. І поховали товариші недолі ще одного національного героя. З дня на день рідіють їх ряди, з дня на день стискається болем серце нещасних товаришів недолі, з дня на день відсвіжуються старі рани вигнанців, що примушені складати свої голови далеко на чужині без грудочки рідної землі. Вічна память героеві!

НІМЕЦЬКИЙ ВИДАВЕЦЬ І АМУНДСЕН.

Амундсен пише тепер книжку про свою останню подорож до північного бігуна. Він звернувся до німецького видавця в Мюнхені, що досі видавав всі книжки Амундсена, Лемана, щоби той видав і цю нову книжку. Але Леман відповів, що хоч особисто він дуже шанує Амундсена, його фірма не може так довго видати його книжки, поки Амундсен не відкличе тих обидливих обвинувачень, які він висказав проти Німеччини в часі війни.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

ОТСИМ ПОДАЮ ДО ВІДОМА пп. дириґентам хорів, що на бажання можу розписати для поодиноких голосів або в партитурі ріжнородні кусники церковні із Служби Божої, лекші чи труднійші, для хору мішаного; також Сл. Божу для хору діточого на 2, 3 і 4 голоси (після напіву угроруського могo укладу) або инших композиторів. Рівнож найновійші пісні народні, композицій: Кошиця, Леонтовича, Степового і других. Замовлення прошу слати на адресу: **ANDREW GELA, 62 Liberty Ave., Jersey City, N. J.** 83,6,8

ПОШУКУЮ ДАНЬКА КІРА з села Лімна, пов. Турка. Перебуває тепер в Каліфорнія, Па., або Николая Кіра, що перебуває в Ню Йорку. Прошу їх зголоситися і подати свої адреси до: **HARRY KOSTIW, 98 Livingston St., Newark, N. J.** 188-90

ПОШУКУЮ свого сина Мих. Броніцького. Сину чого ти відрікаєшся мене, минає сім місяців як я від тебе не маю вісти, я відпроваджувала тебе як дитину, а ти тепер не даєш о собі чути. Зголосися хоть чи' жиєш. Хтоби про него знав зволить подати мені його адресу, а дістане нагороду. **PHILIP BRONYCKI, Box 44, Desloge, Mo.** 188-90

СТАРШИЙ ЧОЛОВІК з жінкою пошукує заняття „вачмана" або до обслуги при українській родині. Платні великої не вимагається. Голоситися до **HARRY KOSTIW, 98 Livingston St., Newark, N. J.** 188-90

НОВИЙ кишенковий укр.-анг. і анг.-укр. **СЛОВАРЕЦЬ.** Містить 5000 слів як писати і вимавляти. Як стати горожанином Зл. Держав. Де дістати роботу і хто може приїхати до Америки. Все в одній книжці. Ціна $1. **SICHOWY BAZAR, 34 E. 7th St., New York, N. Y.** 183-88

НА ПРОДАЖ ДЕЛІКАТЕСЕН І ҐРОСЕРИ ШТОР
з помешканием за штором. Ціна приступна. Голоситися під ч. **194 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.** 187-89

ЛИШЕ ДО КІНЦЯ РОКУ даємо на виплат кождому правдиві ЛЯ-ТАУСКА перли, гарантовані золоті годинники, перстені, бранзолетки. На спис і услівя долучити кілька марок. **S. UNIVERSAL SUPPLY HOUSE, 363 Westfield Ave., Rahway, N. J.**

ПРОДАЄМО ТАЄМНИЧІ КАРТИ, магічні, читачі, витягувачі і ріжні инші приряди, а також магічні книжки до показування штук. Також одержите тайни любови і богато цікавих річий. Жінки, панночки і мущини пишіть сейчас за нашим ілюстрованим катальогом, залучаючи 10 ц., а не пожалуєте. **FAZ, P. O. Box 3682, Philadelphia, Pa.**

Катальоґ Книгарні „Свободи"

"SVOBODA", 83 Grand St., JERSEY CITY, N. J.

СЛІВЦЕ ДО НАШИХ ПОКУПЦІВ

Хто більше читає той більше знає.

Се вже неоспоримий факт, що народи, які сьогодня стоять висше культурно, завдячують се просвіті, — і читанню книжок. Вони не жаліли гроша на піддержане своеї літератури, не жаліли часу на читанне книжок, не дивились обоятно на просвітні потреби, Не диво отже, що й піднеслись висше від инших народів. — Нам треба памятати се, що й вони колись стояли низше, тому перед нами так само отворена дорога до більшого поступу як у них. До сього не запізно. Одначе сього ми потребуємо зараз, а не колись. На світі красше стане, если народи будуть менше більше однаково стояти культурно і просвітно, бо тоді один буде мусів другого рівно трактувати. Читайте отже книжки і то читайте найбільше, а будучність перед Вами.

ДЕ СВІДОМІСТЬ, ПРОСВІТА, ПОСТОЯННІСТЬ — ТАМ СИЛА!

Всі члени Українського Народного Союза повинні памятати при купні книжок, що весь прихід з книгарні „Свободи" остається в їх організації, себто в руках самих членів та членкинь У. Н. Союза.

Товариства, Братства й Сестрицтва Українського Народного Союза повинні памятати при замовлюванню книжок і друкарських робіт, що, замовляючи сі книжки й роботи в друкарні „Свободи", дають заробляти своїй власній організації, себто збогачують самих членів та членкинь У. Н. Союза.

КНИЖКИ РІЖНОГО ЗМІСТУ,

(Твори зазначені звіздкою (*) є друковані в Америці, зглядно в Канаді; твори зазначені хрестиком (†) вийшли друком у старім краю; твори без жадних знаків є видані „Свободою").

† **Абатеса ді Кастро,** оповідання, Стендаль, пер. С. Пащенко 40
* **Абу Касимові капці,** арабська казка І. Франка 30
* **Амвлюнга або дочка дебрів,** оповідання з часів боїв між Европейцями й Індіянами 20
Американські трости. — Ковбок (казка). — Еміґранти. — Дні нашої слави і недолі 15
† **Андріян і Антіной,** роман, Г. Еберс, перекл. М. Троцький, два томи 95
† **Аритметичні правила А. Чепіги** (перерібка В. Верниволі) 20
† **Байки Езопа для української молодіжи,** переповів Л. Селянський, з 4 ілюстраціями, брош. 20, опр. 30
† **Байки Івана А. Крилова в переспівах і наслідуваннях Богдана Лепкого,** з портретом автора, передмовою Б. Л. й ілюстраціями 20
† **Байки Івана де-ля Фонтена,** переклав Л. Селянський, брош. 20, опр. 30
† **Байки Леоніда Глібова,** з портретом автора, передмовою Б. Л. й ілюстраціями 20
* **Байки небилиці** 10
* **Батьківщина й инші оповідання,** Ів. Франка 25
* **Библійни повісти изъ старого и нового Завѣта** (съ образками), написани священникомъ О. Л., опр. 1.50
† **Біблія,** святе письмо старого і нового завіту мовою русько-українською, переклад П. О. Куліша, І. С. Левицького і д-ра І. Пулюя, в полот. оправі 3.00
† **Біля машини,** оповідання В. Винниченка 10
* **Блискавиці,** суспільна студія і Жовнірські оповідання, Мих. Яцкова 50
Богдан Хмельницький в Галичині (2 ілюстрації). — Письмо (6 ілюстрацій). — Фляшка горілки. — Не в добрий час (4 ілюстрації). — Дні нашої слави і недолі 15
* **Боги жаждуть крови,** нап. Анатоль Франс, з французької мови переклав О. Пашук 75
* **Борба світів** В. Велса 40
* **Боротьба о сонце** 5
* **Борці за правду,** повість А. Кащенка 50
† **Борці за правду,** історичне оповідання А. Кащенка, видання 4-те 45
* **Борба Українського Народу за волю і незалежність.** Огляд подій за рр. 1918, 1919 і 1920, і як будувалась Українська Держава. Написав Д. Дорошенко 1.00
† **Брати Моуглі,** оповідання з життя дитини між звірами, Р. Кіплінґа (переклав Ю. Сірий) 60
* **Буквар для дітий першого року науки** (Народна Школа, перша часть), опр. 30
* **Буквар Дм. Андрейка** 50
* **Варвара Убрик,** опов. з життя в монастирах 40
* **Варіят з 1906 року.** — 2. **Вірші.** — 3. **Між бурливими филями,** драма на 4 дії, В. В. Бабієнка 35
Весела бандура, повний збірник веселих і жартівливих пісень і приспівів до музичних інструментів і танців 50
Весела книжочка, з 17 образками. Гумористично-сатиричний збірник для сумних людий 35
* **Ветеринар,** або як лічити і плекати домашні звірята, зібрав і перевів після українських і англійських видавництв М. М. Белеґай, з ілюстраціями 60
* **Вечері на хуторі біля Диканьки,** повістки Миколи Гоголя 15
„Верховина", сольова пісня з акомпаніяментом фортепяна, уложив Мих. Зазуляк 50
† **Вибір поезій,** О. Федьковича 10
* **Віддячився,** оповідання з козацької давнини, А. Чайковського 1.00
† **Відмолодження,** після д-ра А. Штайнаха написав Петро Франко, з образками 10
† **Відродження,** роман Льва Толстоя, переклав Василь Сімович, з портретом автора і з передмовою перекладчика. Друге, виправлене, з текстовою реставрацією Б. Боднарського зрівняне видання. Три частини в двох томах. Брош. 2.25, опр. 2.75
† **Від себе не втечеш,** оповідання Марка Вовчка 20
Вільний чоловік і инші оповідання, Ст. Костіва 40
Вічевий співаник 5
* **Вічний Жид** 10
† **В затінку й на сонци та инші оповідання,** нап. Юрій Кміт, брош. 35, опр. 50
* **В неділю рано зілле копала,** оповідання О. Кобилянської 75
Вода в природі. — Умірковапий та щирий, В. Винниченка. — Заграй. — Останки „Фортуни". — Дні нашої слави і недолі 20
† **Вступ до метафізики,** нап. Анрі Берґзон, пер. Евген Яворовський 35
* **В тумані,** оповідання, Л. Андреева 20
† **Всесильний доляр,** оповідання А. Хомика, пер. Н. Суровцова 45
† **Гайдамаки** Тараса Шевченка, видання ілюстроване артистом А. Г. Сластьоною, велика настільна книга (13x17 цалів), в карт. оправі 3.50, в полот. оправі 5.00, в люкс. оправі 6.00
† **Гайдамаки Т. Шевченка** 50
* **Галицькі анекдоти,** гумористичні оповідання, Мст. Руса 10
† **Галичина в життю України** др. М. Лозинського 25
* **Галка смерти.** Свобідно за Марк Твейном переклав В. Держирука 5
* **Гарна історія о терпеливій Олені, доньці Антонія, турецького цісаря з Константинополя** .. 20
Гаси огонь, поки не розгорівся й инші оповідання 20
* **Герой капіталу** Антона Сінклера (переклала Н. Романович) 30
Гетьман Мазепа. Дуже поучаюча книжка з ілюстраціями 25
* **Гіпнотизм і суґґестія** в 2-ох частях 40
† **Голод,** оповідання, В. Винниченка 5
† **Гордий цар, Про царенка Івана та чортову дочку,** українські народні казки (зі збірника І. Рудченка), з 5-ма малюнками Ю. Магалевського 20
† **Гостинці,** збірка фейлетонів, Миколи Синежупанця 25
† **Граматика української мови** для самонавчання та в допомогу шкільній науці. Друге видання з одмінами й додатками. Написав др. Василь Сімович. Брош. 3.25, в полот. оправі 3.75
* **Грішники,** роман-хроніка, О. Я. Кониського 80
* **Гумор і сатира** 25
† **Гуморески,** нап. А. Аверченко, пер. з російського, брош. 20
Гуцули й Гуцульщина Г. Хоткевича 25
Геновефа, оповідання про княжну невинно засуджену на смерть 30
† **Геновефа,** оповідання для народу, переповів Антін Яворівський, з численними образками 35
† **Ґолем,** оповідання, Г. Майринка (переклав В. Левицький). Брошур. 1.25, в оправі 1.50
* **Дарвінізм Еміля Ферріера** (переклад з франц.) 80
Два брати (з байок) Братів Ґріммів 15
* **Два мужі — одна жінка,** оповідання Е. Золі (переклав Ом. Ревюк) 20
* **Дві могилі,** оповідання з сибірського життя І. Королевського 10
* **Дві староруські повісти про св. О. Николая,** нап. др. В. Щурат, з 3-ма ілюстраціями 10
* **Девять братів і десята сестриця Галя,** Марка Вовчка 20
† **Девять братів і десята сестриця Галя,** оповідання Марка Вовчка 20
Де любов, там і Бог, оповідання, гр. Л. Толстоя (переклав Ю. Сірий) 15
† **Дещо про гроші** 10
* **Діявольська справа,** або Як ксьондз Шмідт замордував Анну Авмілер 25
* **Для домашнього огнища,** повість, І. Франка 85
* **Доля України,** вірші, Дм. Штогрина 35
* **Домашна кухня,** або як варити і печи, Леонтини Лучаківської, в оправі 1.00
* **Домашний лікар,** М. М. Белеґая 75
† **Достойно есть,** збірка в Шевченкові роковини 15
† **Думки Тараса Шевченка** 20
Дяк, оповідання, Марка Вовчка 20
† **Дужим помахом крил,** роман А. Крушельницького. Перший том 45 цнт., перший том друга частина 45 цнт., другий том перша частина 50 цнт., другий том друга частина 50 цнт. Всі чотири книжки 1.90
* **Еволюція в образках,** Д. Гирда 1.25
* **Евстахій,** повість з перших віків християнства, Христофа фон Шміда 30
† **Електричність,** Н. Р. Кемпбела 35
* **Есперанто,** український підручник міжнародної мови 40
* **Єзуїтська преподобниця,** історичне оповідання, Ор. Левицького 25
* **Єлисавета, мучениця на царськім престолі,** з німецького переклав М. П. Б. Ясеніцький 60
* **Жителі Марса,** Вол. Ґериновича 10
Життє, зарібки, організації і т. п. в Злучених Державах 15
* **Житепись чорта,** М. Шустакевича 15
Жінка і її значінне в суспільнім життю. — Сільський хірург (3 ілюстрації). — Смерть отамана. — Дурень. — Дні нашої слави і недолі 15
Жовнір: Оферма, оповідання з війск. життя 10
† **Завдання нової школи,** нап. др. Густав Вінекен 10
За вольности України Яр. Весоловського 5
† **Заліссе,** повість Осипа Маковея, друге справлене видання, брош. 1.00
† **Замітки про сільське господарство** Вол. Нікольського 35
† **Записна книжка,** оповідання, В. Винниченка 5
* **Запорожська слава,** історичне оповідання, А. Кащенка 50
† **Запорожці,** казка Івана Нечуя Левицького 20
* **За рідний край,** оповідання з часів Хмельниччини, Н. Бурлакй 30
За сестрою, оповідання з козацької старини, Андр. Чайковського 35
† **Захар Беркут,** образ громадського життя Карпатської Руси в XIII. віці, повість Івана Франка, опр. 1.50
† **Збірка „Вільного Слова"** за перший рік видання в полоні 1916 року 10
* **Збірка оповідань для української молодіжи** .. 40
Збірка повісток 10
† **Збірник народних пісень і дум,** брош. 50, опр. 65
† **З вершин і низин,** збірник поетичних творів Івана Франка. В додатку „Зівяле листе" й „Великі роковини". У біографічнім нарисі Івана Франка (нап. Василь Верниволя) є 14 ілюстрацій, в оправі 3.40
† **Звідки взялися і що значать назви „Русь" і „Україна",** др. Л. Цеґельського 30
† **З Дніпра на Дунай,** оповідання для юнацтва з часів скасування Запорожської Січі, А. Кащенка, видання 3-те 40
† **Земля,** повість Ольги Кобилянської, опр. 2.00
З життя первісного чоловіка, про життя первісних і сучасних дикунів 35
† **З журбою радість обнялась,** збірка віршів, О. Олеся 60
† **З культурного життя України,** нап. др. Зенон Кузеля 10
* **З ласки родини,** повість в 3-ох частях, др. А. Чайковського 1.50
† **Змагання,** оповідання, А. Крушельницького 90
Знание життя, др. С. Демидчука 30
† **Зоольоґія для вищих початкових шкіл та ґімназій** з багатьома малюнками та барвними таблицями, нап. др. Іван Раковський, брош. 50 опр. 75
З років війни, сатиричні ілюстрації з европейської війни, оповідання і инше про старий край і Америку 30
* **З теренів европейської війни,** що ділось і діесь в нашім рідним краю 50
* **З фільозофії політики,** нап. др. А. Крістензен, пер. Мих. Лозинський 65
† **Знак чотирох,** детективний роман, нап. Конан Дойл 75
* **Іван Дурак та инші оповідання,** гр. Л. Толстоя .. 25
* **Іван Франко,** біографічно-літературний нарис 20
* **Із звірячого царства,** перша сотня найкращих казок. Зібрав В. Держирука 20
* **Ікона Пречистої Діви,** оповідання для народа, нап. Христоф фон Шмід, пер. Вас. Меренькiв 10
Ілюстрована збірка. Вуси (3 ілюстрації).—Катерина (3 ілюстрації). — Нін і Семіраміда (2 ілюстрації). — Лист турецького султана запорожським козакам. — Відповідь запорожських козаків турецькому султанови (1 ілюстрація). — Алькоголізм і діти 20
* **Ілюстрована історія України в 2-ох томах,** М. Грушевського, в оправі 3.25
* **Ілюстрована свята інквізиція,** страшна смерть за віру в Бога 50
* **Ілюстроване українське письменство в житеписах,** др. М. Пачовського 35
* **Індустріяльний юніонізм Даниїла де Леон** і Промова В. Дебса 25
† **Інститутка,** оповідання Марка Вовчка 20
* **Історія боротьби віри з наукою** Дж. Дрепера (переклав з анґлійського М. Павлик) 1.50
† **Історія Греції та Риму для школи й самонауки,** з 46 малюнками й 3 картами, написав М. О. Ковалевський 65
Історія заложення Злучених Держав Північної Америки. — Самсон. — До тих, що сміються з пяної людини. — Як Сніжка щось по ночи водило і що то було? (1 ілюстрація). — Бога на землі (індійська казка). — Свати. — Дні нашої слави і недолі 15
* **Історія Московщини до Петра Великого** 40
* **Історія о золотокрилім лицарю** 10
* **Історія про гарну Магельону,** оповідание з давних часів, і Про злодія у селі Гаківниці, оповідание, П. Куліша 25
* **Історія про Луця Заливайка,** Ів. Наумовича 30
* **Історія про сироту Івася** 20
* **Історія України-Руси,** з образками, нап. Олександер Барвінський, з додатком ґеоґрафії українських земель 40
† **Історія української громади в Раштаті,** нап. Омелян Терлецький, з ілюстраціями 1.75
† **Казки братів Ґріммів,** з переднім словом, портретом автора і малюнками в тексті 20
† **Казки братів Ґрімм в чотирох томах з 180 малюнками, том І.** 60
† **Казки Вільгельма Гауффа,** з 86-ма малюнками, частина перша (шість казок) 60
† **Казки Вільгельма Гауффа,** з 82-ма малюнками, частина друга (пять казок) 60
Казки про Циганів 10
† **Казки Бехштайна,** ч. 1 50
† **Казки Бехштайна,** ч. 2 50
† **Кайдашева сімя,** повість Івана Нечуя Левицького, з портретом автора і з передмовою Василя Верниволі, опр. 1.50
* **Каменярі,** журнал студентського кружка за рік 1919 .... 1.00
* **Камінна душа,** повість, Гната Хоткевича 1.50
* **Карл Маркс,** його життє і наука, Еміля Гекера 15
* **Кармелюк і Невільничка,** оповідання Марка Вовчка 20
† **Кармелюк, Невільничка,** народні оповідання Марка Вовчка 20
* **Катихизм християнсько-католицької** релігії, третий наклад 30
* **Кльод Ґе і другі оповідання** 20
* **Кляса проти кляси,** Л. Мартова 5
† **Книжка про Німеччину.** Німецький край, німецька праця, німецька культура. З причинками звісних осіб німецького життя і з багатьома ілюстраціями. В картон. оправі 1.00
* **Кобзар Т. Шевченка** (в 1-ім томі) 1.00
* **Кобзар Т. Шевченка** (в 2-ох томах) 1.50
† **Кобзар Тараса Шевченка,** з портретом автора, сторін XVI+707, опр. 2.50
* **Козацька пімста,** оповідання з козацької старовини, А. Чайковського 30
† **Козацька помста,** оповідання з козацької старовини, Андрія Чайківського, друге видання .. 40
* **Коли зійшло сонце,** оповідання з 2.000 року, П. Крата 30
† **Коляди або пісні на Рождество Христове,** одиноке на народню мову поправлене видання .. 20
Коляди і щедрівки на Різдво Христове і Богоявлене, з додатком пісень страстних, воскресних і инших пісень церковних 25
† **Контрасти,** нарис. В. Винниченка 10
* **Коротка історія біблійна,** Старий і Новий Завіт 50

ВКАЗІВКИ ДЛЯ ЗАМОВЛЯЮЧИХ КНИЖКИ: — Кождий замовляючий книжки повинен виписати виразно всі титули книжок, які йому подобались і обчислити загальну належитість за книжки. Гроші належить посилати через почтовий або експресовий моні-ордер. Книжок на C. O. D. не висилається. Адреса замовляючого мусить бути написана як найдокладнійше. Мешкаючі по малих місцевостях повинні при замовленню книжок посилати 10 центів на реджістер. За недоручені книжки, коли замовляючий не прислав на реджістер 10 центів, книгарня не відповідає. — Замовлені книжки висилаємо відворотною почтою. Гроші належить посилати наперед.

ДЛЯ ТИХ, ЩО ХОТЯТЬ ЗАНЯТИСЬ РОЗПРОДАЖИЮ КНИЖОК, ДАЄМО ЗНАЧНИЙ ОПУСТ.

Гроші належить посилати на почтовий або експресовий моні-ордер на імя, яке подаємо у понисшій адресі

„SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.